

Test report (EN 10204-2.2)

Werkzeugnis (EN 10204-2.2)

Relevé de contrôle (EN 10204-2.2)

We **Siemens Switzerland Ltd**
 Wir **Building Technologies Division**
 Nous International Headquarters
 Gubelstrasse 22
 CH - 6301 Zug

declare under our sole responsibility that the product(s)

erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkt(e)

déclarons sous notre seule responsabilité que le/les produit(s)

Product line: Acvatix™ Elektrohydraulische Stellantriebe / electrohydraulic actuators / servomoteurs électro-hydrauliques

Product(s) <i>Produkt(e)</i> Produit(s)	Examination (each test: sample size 100%) <i>Prüfung (jeder Test: Prüflös 100%)</i> Essai (chaque test: échantillon 100%)
SKD.., SKB.., SKC..	Position inspection (Spindle positions H0 and H100 in AUTO-mode) <i>Positionsprüfung (Spindel-Positionen H0 und H100 im AUTO-Betrieb)</i> Essai position (positions d'axe H0 et H100 en mode AUTO)
	Opening and closing time following DIN EN 60730-2-14 (15.5.101, 15.5.102) <i>Öffnungs- und Schließzeiten in Anlehnung an DIN EN 60730-2-14 (15.5.101, 15.5.102)</i> Temps de course ouverture et fermeture en conséquence DIN EN 60730-2-14 (15.5.101, 15.5.102)
	Electrical parameters (resistance test pump and solenoid, power consumption) <i>Elektrische Kenngrößen (Widerstandstest Pumpe und Solenoid, Leistungsaufnahme)</i> Paramètres électriques (test de la résistance de la pompe et du solénoïde et de la puissance consommé)
	Manual operation (arriving mechanical H0) <i>Handbetrieb (Anfahren mechanisches H0)</i> Fonctionnement manuel (desservir H0 mécanique)
SKD32.., SKB32.., SKC32..	High voltage test (1375 VAC, I < 2 mA) <i>Hochspannungstest (1375 VAC, I < 2 mA)</i> Test haute tension (1375 VAC, I < 2 mA)

to which this report relates, comply to the requirements of the European standard EN 10204 and passed the above listed internal tests successfully.

in Übereinstimmung mit der europäischen Norm EN 10204 gefertigt und den oben aufgeführten internen Prüfungen unterzogen worden sind.

auxquels se réfère ce rapport sont conformes aux prescriptions de la norme européenne EN 10204 et ont été soumis aux essais internes susmentionnés.

Control Products & Systems (CPS)



sig. i.V. Beat Zumbühl
Head Research and Development
I BT CPS FID RD

Control Products & Systems (CPS)



sig. i.V. Peter Ries
Head Quality Assurance / Technical Support
I BT CPS FID QM